

Nuovo et brieve modo di
schermire, di Alfonso
Falloppia,...

Fallopia, Alfonso. Auteur du texte. Nuovo et brieve modo di schermire, di Alfonso Fallopia,.... 1584.

1/ Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :

- La réutilisation non commerciale de ces contenus ou dans le cadre d'une publication académique ou scientifique est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source des contenus telle que précisée ci-après : « Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France » ou « Source gallica.bnf.fr / BnF ».

- La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service ou toute autre réutilisation des contenus générant directement des revenus : publication vendue (à l'exception des ouvrages académiques ou scientifiques), une exposition, une production audiovisuelle, un service ou un produit payant, un support à vocation promotionnelle etc.

[CLIQUER ICI POUR ACCÉDER AUX TARIFS ET À LA LICENCE](#)

2/ Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

3/ Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

- des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.

- des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

4/ Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

5/ Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

6/ L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

7/ Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter utilisation.commerciale@bnf.fr.

NVOVO
ET BRIEVE MODO
DI SCHERMIRE

DI ALFONSO FALLOPPIA LVCCHESE;
Alfiere nella Fortezza di Bergamo.

ALL'ILLVSTRISSIMO ET ECC.
SVO SIGNORE,
IL SIG. RAINV TIO FARNESE
Prencipe di Parma.



Con licen^{za} de' Superiori.

IN BERGAMO M D LXXIIIIL
Appresso Comin Ventura.

9432

1800

THE REV. JOHN M. D. D.

OF THE

DIALOGUE OF

THE

THE

THE

THE

THE



THE

THE

THE

ILLVSTRISSIMO ET ECCELL.

Mio Signore.



Esiderando io di farmi conoscere dal mondo per seruidore deuotissimo di V. Ecc. & quindi qual noua cerua, che porti in fronte non piu il nome di Cesare, ma quello di Rainutio Farnese, venirne ouunque io mi troui rispettato; non ho saputo farlo con miglior mezo, che co'l dedicarle questa mia operetta Caualierea, composta à beneficio vniuersale de' galant'huomini, & à confusione di quegli schermidori; i quali ò nō fanno, ò non vogliono insegnare, se non certe cose, che la natura insegna da se; & queste ancora con pattuito mercato, come delle mecaniche s'vta. Dissi Caualierea, à distintione di quelli, che insegnano fraudi, & soperchierie, ne si vergognano di proporre arme, che non si veggono mai, se non in casi pensati, & assassinamenti manifesti, come sono rotelle, targhe, brocchieri, palle di ferro, spadoni, & arme in hasta, siano di qual si voglia nome, ò sorte; le quali tutte siano lontane da me; che io con tal nome non intendo di comprendere altra

forte d'arme, che quelle proprie, così da diffe-
sa, come da offesa, che tutto di, & da tutti com-
munemente s'usano di portare; che sono Spa-
da, & pugnale, & maglia, & cappa, (che cappa
per hora siami lecito domandarla arme da dif-
fesa.) Di queste sole adunque è mio proposito
di trattare, come di quelle, che s'acconuengo-
no ad ogni gentil'huomo, & di cui deue fare
professione vn Soldato, & persona d'honore:
Et farò in modo brieve, che ridurrò ogni cosa
à sette guardie, ò regole, che dir ci giouir; delle
quali tre verfarāno intorno alla spada sola, vna
intorno a cappa e spada; & l'altre tre saranno p
lo pugnale e spada: Nè però farò manco in co-
sa alcuna; perche in queste sette si raccoglieran-
no quelle di ciascun'altro. Sarò ancora facile in
maniera, che senza figure farò inteso. Quanta
poi sia l'vtilità di quest'arte, trattādo ella la con-
seruatione dell'honore e della vita, niuno è che
no'l sappia. Piaccia dunque à V. E. di gradirla,
non perche possa profittar a Prēcipi pari vostri
che da la propria autorità sono diffesi; ma per-
che pure farà eterna fede della diuotione & ser-
uitù mia verso la felicissima, & eccelsa sua casa.

ET prima, parlando de la Spada sola, la qual è principale di tutte l'altre arme, ne comincierò à discorrere briuemente in questo modo: Principalmente l'huomo, che vuol adoperar questa sorte d'arme, bisogna accommodar la vita in questa forma: cioè il piede dritto auanti, stando in profilo, piegando alquanto il ginocchio dritto in mezzopasso, con il braccio della spada disteso, facendo che il pugno stia alto sopra la testa un palmo, & che la punta della spada guardi perpendicolare verso il petto del nimico, tirando stoccata, ò cortellata secondo gli pareirà che porti il tempo, & auertire di tirare presto il colpo, et esser presto à tornar nella sua prima postura, & far che li colpi vadano longhi, stendendo la vita, et allongando il passo quanto più si può: & hauendo preso quest'habito per molto essercitio, gli auerà di far il simile anche in colera, non altrimenti che naturale gli fosse. Et potrà appresso in questa guardia essercitare il batter della mano, lo scanso della vita, ò indietro, ò per fianco, secondo che gli porterà il tempo. et questo può seruire in più occasioni nel giuoco della spada per questa prima forma.

Vi è anco la seconda forma più bassa, che si dimanda retta linea, qual si governa, tenendo il braccio

Lo

Lo disteso per linea della spalla, facendo che li fornimenti della spada guardino la spalla del nimico, comprendosi alle volte la faccia sotto li fornimenti, chinando la testa verso la spalla della spada: Et stando in questa forma, se l'inimico ti tira una coltellata di man dritto alla testa, puoi pararla di dentro, incontrando verso la faccia di quel medesimo tempo; se ti tira colpo di roverso per testa, puoi parar di fuori, Et incontrar per faccia: Et se ti tira alla gamba, mentre che tu stai in detta forma, puoi incontrar per faccia, o piu basso, tirando indietro la gamba presso l'altra: Et auvertire, che la ragion vuole, che di spada sola se uno ti tira alla gamba, si può incontrare nella punta della tua spada con la faccia, senza che tu vadi à parare, come fanno molti, che fanno parare alla gamba con la spada. Doi, che giuochino di spada sola, che siano in retta linea, et l'uno cali alla gamba, egli porta sempre avanti la testa: Et se s'incontra nella spada del nimico, (come è facil cosa,) troverai che la spada di quel primo non può arrinar questo: Onde io non approbo il tirar alla gamba, quando la spada del nimico è in presentia, perche porta gran pericolo: si può ben ferire di spada sola contra à spada alla gamba, ma cercar il tempo di
le-

levarsi di presenza la spada del nimico, ouero parar
di coperto la cortellata, & subito risponder alla gam-
ba, saltando presto indietro per fuggir l'incontro, che
può far la spada nel viso, quando cala alla gamba.
Con il scanso di vita per fianco puoi tirar alla gam-
ba, ma auuertir bene doue si troua la spada del ni-
mico, perche co'l scanso di vita per fianco se non sei
presto a passar via, puoi esser percosso in su la testa di
man dritto, ò di rouerscio secondo da qual parte tu
passerai: però io dico, che il tirar alla gamba di spa-
da sola è molto pericoloso, se l'huomo non ha gran
tempo di farlo, ouero gran prestezza di vita no'l
serue. Se l'huomo para una cortellata, che vada alla
gamba, con la spada, porta pericolo, che gli sia dato
un nodo di man in testa, però non così parerà, ma il
meglio è spingere la punta per retta linea, tirando un
poco la gamba à se, & rotando il corpo, che facil-
mente colpirà il nimico. Due, che giuochino anche
di spada sola, bisogna auuertire, che mentre uno ti-
rerà una stoccata, puoi incontrare con la spada, &
in un medesimo tempo ferire, & facilmente: perche
egli è grande auantaggio aspettar che l'altro tiri, &
la causa è, che tirandoti prima, ti porta il debole nel
tuo forte: onde tu essendo in retta linea, comunque
egli

egli ti tiri, ò dentro, ò per di fuori, puoi ageuolmente incontrarlo, voltando il pugno secondo la parte doue vien à ferire il nimico; cioe, se ti tira per la parte di dentro, puoi incontrare con il forte, voltando il pugno alquanto, che la spada del nimico restarà fuori di presenza, Et la tua potrà ferire di quel tempo primo: se ti tira di fuori dentro la spalla della spada, puoi incontrare con il forte della spada, portando un pochetto la vita in fuori verso la faccia Auuertendo io, che il forte della spada è dalli fornimenti andando verso la punta un braccio di misura. Et se il nimico ti volesse guadagnare la spada, habbi l'occhio presto, che quando si parte con la spada, prima che ti habbi auantaggiato la tua, non cauar di tempo largo, ma libera la spada in quel medesimo tempo, et entra, perche egli ti fa due tempi, uno à guadagnare la spada, Et l'altro à ferire, Et tu non fai altro, che il moto di non lasciarti guadagnare la spada, Et di quello istesso tempo ferisci: et se per sorte non potesti tu usare quella diligenza, et prestezza, che ti guadagnasse la spada, auuertisci non voler sforzarla, che non faresti cosa alcuna, ma sì te ne potrai liberare in questa forma, cioè tirandoti un poco adietro, con lo scanso della vita, et la tua spada sarà

sarà libera, & così potrai poi seguir nel ferire, ò con
guadagnar l'inimico, ò fermarti in guardia: per en-
trar secondo che ti porterà il tempo: oue se ti tirasse
una gran coltellata, incontra con il forte la sua spa-
da, & entra in quel medesimo tempo, che facilmen-
te parerai, & ferirai di un tempo solo: se ti tira una
stoccata, oue tu habbi la spada sola, bisogna hauer l'oc-
chio alla spada, per conoscere doue può calar la pun-
ta della spada del nimico, et come ti troui appresso:
perche se ti trouerai appresso il nimico, bisogna auuer-
tire da qual parte cala la spada: & mentre che la
punta vien à basso, bisogna incontrarla con il forte,
fuggendo con un poco di scanso per fianco, cioè schi-
fando la punta, ma auuertire di non scansare in ma-
niera, che la tua spada con la punta esca fuori di ret-
ta linea, e di presenza del nimico, che facilmente puoi
ferire di quel tempo medesimo, obseruando questa
destrezza: se il nimico ti tira una stoccata, che non
ti sia tanto appresso, bisogna conoscer la distanza, &
far il scanso di vita indietro, et non leuar la tua spa-
da di retta linea, nè di presenza al nimico, che facil-
mente puoi incontrare col forte della tua spada, & fe-
rire; perche facēdo il scanso indietro, il nimico ti por-
ta il suo debole nel tuo forte, & non ti può ferire se pri-
ma non raccoglie il passo, ouero faccia un altro tempo

B piu

più lungo, cioè in questa maniera: hauendo tirata la
stoccata, et essendo andata vota, il nimico può di nuo-
uo ricuperarsi in questa forma, cioè tener saldo il
braccio in retta linea, & esser presto con l'occhio per
ricuperar la sua spada, che si troua nel forte, & poi
crescere il piede sinistro auanti il destro, facendo il
passo lungo, ò corto, secondo che ti mouesti: però bi-
sogna esser presto con l'occhio, et con la gamba, & pi-
gliar partito nel giuoco, & non fare, come di molti,
che com'hanno tirato una sua botta, & il nimico la
pari, restano imperfetti, & non fanno pigliar altri
partiti, et non considerano, che l'altro habbi le mani da
poter parare et ferire; & per questo bisogna hauer
grādisimo riguardo di non andare à precipitare nelle
mani del nimico, considerando quello che possa fare
anch'egli; & si trouaranno molti variati giuochi, co-
me chi stà aspettando, che'l nimico tiri prima, & chi
và girando per guadagnar il tempo; chi giuoca cor-
to, & chi longo, però ti voglio auuertire da tutte que-
ste cose. Se il nimico ti vā girando attorno, non
voglia che tu ti metti à passeggiare similmente, giran-
do, come fanno molti, ma che tu stia saldo nel tuo
passo, & secondo che egli farà tre, ò quattro passi per
auantaggiarti, ò dall'una parte, ò dall'altra, et quan-
do si muoue con la sua vita, fà che la punta della tua

spa-

Spada sempre lo guardi, et quando conoscerai, che la tua vita sia in tal modo circondata, che tu non gli stia in presenza con la punta della spada fa un passo solo in circolo picciolo, ò grande, secondo il tempo che trouerai, cioè se il nimico ti aggira presto, ò tardi. che quando il nimico ti vuole auantaggiare per rubarti il tempo, farà tre, ò quattro passi, all' hora tu mouerai solo il piede, che si trouerà auanti in quella forma che ho detto di sopra, Et così niuno con questa regola non ti potrà rubar il tempo: Et hai un' altro auantaggio, che mentre che il nimico ti vuole aggirare, gli puoi tirare con auantaggio di quel tempo, perche pensa egli di rubarti il tempo, Et tu in quello instante puoi ferire, rubandogliele à lui, Et anco ferir di quel tempo solo, doue ti parerà che la parte sia scoperta, Et sii presto nel tirare il colpo, et presto nel raccogliere la vita. Bisogna auuertire à questo tempo, che io dirò di sotto, il qual è auantaggiosissimo, governandoti in questa maniera. Ogni volta che tu sii in retta linea, et che il nimico voglia cominciare a tirarti, come sarebbe in questa forma; se vuol tirare una cortellata, voglio che tu spinga la tua spada direttina, mentre che alza il braccio per tirarti, che facilmente inanzi che habbia calato il colpo, tu'l potrai ferire Et con auantaggio grande, et se consideri bene con l'oc-

B ij chio

chio governando la spada in questa forma troverai
che quando il nimico cala la sua spada, te la porta nel
tuo forte, e medesimamente quando il nimico co-
mincia à voler far certi nodi di mano per testa, vo-
glio che tu incontri per faccia, e facilmente ferirai
di uno tempo solo, auertendo alla spada del nimico
se ferisce per dentro, ò per di fuori, perche tu potrai
parare e ferire incontrando, ò dentro, ò di fuori se-
condo doue ti tira. Ma accadendo che il nimico non
possa far niente col giuocar di nodo di mano facil-
mente si potrebbe ritirare in guardia, Et tu all' hora
bisogna che spingi la stoccata per retta linea, Et esser
presto innãzi che pigli quel tempo di accommodarsi
in guardia, Et questa è la ragione, che quando il ni-
mico è in presentia, et che si voglia mutar di guarda
tu gli puoi tirar di quel tempo, che facilmente si puo
colpire. Hor mettendo che quegli si ritirasse in ma-
niera, che tu non lo potessi ferire, auertisci d'essere
presto con la gamba à tornar su, tenendo sempre la
spada in presenza contra il nimico. Et s'egli ti fa-
cesse una finta di fuori, ò di dentro, auertisci non ci
andare con la spada alla credenza per voler para-
re, che se ci vai, facilmente potrà cauar dall'altra
parte, e ferirti di quel tempo, ma osserua questa re-
gola: Ogni volta che uno ti fa una finta, incontra di
quel

que' primo tempo, perche il nimico fa due tempi, uno
à fingere, & l'altro à ferire, & tu non fai se non un
tempo di ferire. Io laudo la finta in questo modo,
mentre che tu sei in retta linea, voglio che tu facci un
motto d'entrar per faccia, che è facil cosa, che il nimi-
co vada per parare, & tu vedendo dove vada à poner
la sua spada, che sarà verso quella parte, che tu ac-
cenni, ouer fingi, all'hora senza cauar la tua spada,
trouerai un tempo solo da entrare, cioè governadoti
col forte per saluarti dalla sua spada, se ti tirasse in
quel tempo, come sarebbe in questa forma: mentre
che tu fai il motto, et che la tua spada comincia à ca-
minare, chiara cosa è, che il nimico metterà la sua
spada per parar, e ferire, & tu con l'occhio auuer-
tendo entra per quella drittura, dove il nimico si slar-
ga per parar la tua botta, & puoi entrar di un tem-
po solo, senza far certe cauate, come fanno molti, che
fanno le finte: & questi auuertimenti si dimandano
contra tempi sottilissimi tanto che non caggino sotto
la consideratione di tutti. Et se medesimamente fa-
rai il motto d'entrare, & che il nimico non vadi alla
credenza, seguita pure intrando col medesimo mot-
to, & auertisci che quando tu fai il motto, di farlo
sempre dove la parte si ritroua piu scoperta, perche
tu metti il nimico in necessità di parare, et gli fai fare
due

due tempi, dove tu ne fai un solo, pero governando-
ti con l'occhio, & con l'auertire se egli si ferma, ouero
se v'è alla credenza della tua spada.

Hor ti voglio auertire dell'auantaggiar la spada
al nimico con li suoi auantaggi, quando che tu vuoi
guadagnar la spada, chiara cosa è, che il tuo forte
superi il suo debole: però bisogna hauere grande co-
noscenza per sapere in che modo st'è il nimico con la
vita, & con la spada, acciò conosci il tempo del mo-
uerti, & poi cominciarai à superar il suo debole con
il forte, usando il motto, & calando piano tanto che
tu sia arriuato al debole della sua spada: perche se ci
corri in fretta, come ho detto di sopra, può cauare, e
ferirti, & tu non gli puoi guadagnar la spada, ma se
ci vai piano, facilmente la guadagnerai: & auer-
tisci, come l'hai guadagnata, ò di dentro, ò per di fuo-
ra di non lasciargliela ricuperare: perche sarà sfor-
zato à cauare, & mentre che caua, tu lo seguirai
col guadagno, ouero con il ferire di quel tempo solo:
& se usarai la ragione della spada, come l'hai gua-
dagnata una volta, lo seguirai in maniera, che non
la potrà piu ricuperare, et come haueraì guadagna-
to la spada, & che il nimico non eavi, ferisci senza
altro di quel tempo del guadagno, & adopera sem-
pre il tuo forte, acciò non la possi ricuperare.

Et

Et quando che hauerai guadagnato la spada, puoi seruirti del guanto manzino nel pigliar quella del nimico con la presa cioè stringendolo, & facilmente lo farai, & auertirci di non far, come è usanza di molti, che quando uno tira una stoccata vogliono afferar la spada del nimico con la man m̃ca di quel tempo; percioche egli è difficilissimo à farlo: onde quelli che si seruiranno di questa regola, facilmente falleranno la spada, cioè che non la potranno afferar, et possono essere incontrati, ò nel petto, ò nella faccia, & la ragion è, che colui che ha la spada sola, fà alla rouerscia à metter la parte stanca auanti; perche si può variar la spada in più modi, & quindi per poco ferir quel tale, che così stà; fra quali reputo io il meglio il coltellare verso di quella parte gagliardamente, che non potrà essere, che no'l colpisca, et metta in confusione.

Vi è anco il giuoco di correre, come il più de' Francesi fanno, nel che voglio, che tu ti governi di retta linea sempre che ciò t'accada: viene adunque il nimico correndo per ferirti, & tu il raffrena co'l porgliti in postura saldo in linea retta scoperto, che venga per sbarattarti la tua spada, conosci la distanza, cioè quando ti arriuua appresso per far esso sbaratto, & habbi ad un tempo medesimo l'occhio alla sua spada,
auer-

auuertendo che nel volerti sbarattare farà un tempo largo, doue incontrando tu con la tua spada alla parte, doue più si scoprirà, & con lo scanso della vita fuggendo la sua, sicuramente l'offenderai. Il sbaratto potrebbe essere in questa forma: venire con il falso della sua spada per sconcertarti di modo, che in quello instante il puoi incontrare, cioè quando ti sarà appresso, che lo possi arriuare, & facilmente liberando un poco la spada tua potrai precipitare la sua, perche viene con impeto et si persuade d'impedirte in un tempo medesimo la spada che gli mostri di presenza, et tirarti o coltellata alla gamba tornando indietro, ouero cacciar la stoccata contrāpassandoti, però osserua la regola, che ti ho detto di ferirlo quando viene per trouar il tempo et auertisci, che facilmente lo incontrarai di quel tempo solo, stando saldo, et lesto su la vita. Pero se bene ti vedi venire un' adosso con impeto non bisogna temere, perche temendo fai mille mouimenti cattiuu, doue il nemico facilmente puote fare quello che prima ha dissegnato, ma se tu stai nella forma che io ho detto di sopra, tenendogli la spada in presenza resta imperfetto per strada vedendo, che la tua spada sempre lo guarda in presenza, et se per sorte corresse senza considerare alla tua spada anco facilmente lo incontrarai, &

Et lo fermerai à mezza strada.

Hor se il nimico non corresse, Et che si mettesse in postura bassa, entra di retta linea; ma superandogli il suo debole in maniera, che tirandoti di quel medesimo tempo, come ho detto, che non possa offenderti, ma vada il colpo voto, come anderà per necessità, incontrando nel tuo forte, al che di prima hauerai avvertito, et cosi non andarai à precipitarti, osservando questo: Et ecco la ragione di stagnar questi frettolosi: Et benche molti dicano, che la ragion della spada non vale, Et che la collera supera, io però non l'approvo, Et mi rimetto al giudicio de gli huomini intendenti. E ben vero, che la ragion dell'arme, cioè il giuoco non vale à quelli, che si lasciano mancar il cuore di non fare il debito suo; onde perdono con quelli che fanno, et che non fanno. Vi sono ancora molte altre cose sopra questa retta linea, le quali rimetto per breuità al giudicio del prudente lettore, essendo avvantaggiosissima: però non voglio dir altro sopra di questo, hauendo parlato delle cose piu utili, Et necessarie, ma tratteremo della terza guardia, Et come si governa.

La terza guardia è questa: Bisogna che distendi il braccio dritto verso il ginocchio dritto, tenendo il pugno discosto dal ginocchio mezza braccio in circa,

C

fa-

facendo che la punta della spada guardi alto verso la faccia del nimico, inchinando un pochetto la vita, ma non per cascare, cioè farsi picciolo alquanto, facendo che il calcagno dritto guardi per mezz' o il piè manco in mezz' o passo, o più, o manco secondo che ti parerà trouarti commodo, e più forte. Et stando in questo modo, se il nimico ti tirasse per faccia una punta, guarda di coglierla col forte della spada, o per dentro, o per di fuori, secondo da qual parte ti tirerà, Et spingi à tutto un tempo, leuandoti di schena, che facilmente parerai, et ferirai di quel tempo. Se ti tira cortellata o dritto, o di rouerscio, para con il forte, et entra per faccia, cioè se ti tira alla testa; Et se ti tira più basso, incontra medesimamente per quella drittura, Et se ti facesse una finta al viso, o in altra parte del corpo, non andar alla credenza per parare ma spingi la tua spada di quel tempo, cogliendo il suo debole col tuo forte: se ti tira alla gamba, tira la gamba indietro un pochetto, Et incontra, alzando li fornimenti della spada, et abbassando la punta, Et sii presto, che per questa forma ti diffenderai da questi colpi, e se tu cali quella botta ch'io ho detto, cioè quando ti tira alla gamba, se voterai il corpo, il nimico non ti potrà offendere per quella parte del corpo, dico se lui hauendo tirata la gamba volesse spinger poi
la

la stoccata. Vi è poi il giudicio, che t'insegna pigliar partito di mano in mano, osservando questa forma, et similmente ti difenderai da molti colpi. Hora voglio, che parliamo delle passate, e mostrarti di quanto danno sono, Et dove sia l'utile: Perciò intenderai che le passate vogliono le sue finte; et auvertisci bene, che sono molto pericolose à chi non le fa con grandissimi tempi, Et agilità, Et prestezza di vita. et se tu ti trovi nella prima forma di spada sola, Et che uno venisse per farti una passata, che facilmente vedendoti la su alto, ti verrà à ritrouar per fartela, auvertisci bene, se il nimico ti facesse una finta alla faccia per passar via, come la ragion vuole, non voglio che tu vadi alla finta altramente, ma che tu pendì un pochetto di scanso con la vita, doue ti pare di poter schifare la punta della finta, et tutto à un tempo poi batter di mano, e calar la stoccata perpendicolar giù al corpo, che facilmente lo potresti incontrare, se si chinasse bene con la panza in terra, Et lo fermerai, che non potrà passare: perche la ragion è questa: mentre che non vai alla credenza dell'impeto, che ti fa della sua finta, hai tempo di batter di mano la punta della sua spada, Et usar li termini ch'io ho detto di sopra, Et gli rompi il suo disegno, perche vien di tutta corsa per far la finta, e la passata di quel tempo.

C ij Et

Et se ti trovi in retta linea nella seconda forma, Et che il nimico venghi con una finta per farti la passata scansa di vita per fianco, schifando la punta della sua spada, dove mentre che passa lo puoi cogliere sotto la testa, e rotando il corpo, giuocando un pochetto di vita, puoi spingere la tua spada per faccia medesimamente: et quando il nimico ti fa la finta, e tutto à un tempo vuol passare, scansa dalla parte stanca; cioè se ti fa la finta per dentro, et tu riuersa la punta per faccia, Et facilmente lo fermerai, Et anco lo puoi incontrare più basso alla parte del corpo; perche tenendo la punta della tua spada bassa, difficilmente puo passare: Et se ti fa finta per di fuori, porta il piede manco inanti, allargadoti di mezzo o circolo, giungendo il piede destro sequente il stanco, che facilmente uscirai di presenza, e potrai tirar una stoccata, o vero cortellata di roverso: et se tu vuoi far una passata, osserua questo: Quando che vuoi passare, fa la finta, et il motto di passare, ma non correre, et facilmente il nimico vedendoti fare il motto, cioè di portar la tua vita fuori della presenza de la sua spada, potrebbe riuersare la punta della sua spada per la strada dove tu fai il motto di passare, et tu di quel tempo puoi coprire il suo debole con il forte, et entrar per faccia senza far altra passata; et se tu vuoi far pas-

passata libera, offerua questa regola: guadagnali prima la sua spada, e poi entra per faccia, che lui bisogna che pari, et nel parare porterà la sua spada fuora in maniera, che tu potrai passare senza pericolo, Et se non parerà, medesimamente lo coglierai nella faccia: Se tu sei nella terza guardia, et un ti faccia finta per passare al corpo con la spada bassa, voglio che tu facci il scanso di vita, spingendo la stoccata con la punta perpendicolare, Et hauer ben l'occhio alla spada del nimico, acciò ti possi seruir del scanso di vita, o dall'una, o dall'altra parte: però bisogna hauer grandissimo riguardo alla vita del nimico: Et veder in che modo si muoua, et conoscer il tempo, Et auuertir sopra tutto alla spada del nimico, cioè considerar con l'occhio, Et con il giudicio da qual parte può calar la sua spada. Et tanto basti d'hauer detto in questa materia, benche vi siano molte altre cose, ma queste sono molto utili, Et naturalissime, doue l'huomo se ne può seruire. Vi sono molti ancora, che mettono altre sorti di guardie oltre queste, le quali io non stimo punto, potendosi ridurle tutte à queste mie.

HOra discorrerò sopra la spada et cappa, ouer
ferrarolo, in quella forma piu presta, & breue
che sia possibile. Dunque tu ti puoi seruire della cappa
in due modi; uno doue non si puo portar pugnale, et
l'altro quãdo tu fussi assaltato all'improuista, nel qual
caso tu puoi imbracciar la cappa piu facilmete, che
metter man al pugnale, cioè quando tu hauessi il pu-
gnale di dietro, & non sul fianco, si come la piu parte
delle persone, come non hanno rissa lo portano quasi
sempre, & quando viene l'occasione, che si caccia
man' alla spada non lo trouano, perche non vi arri-
uano con la man manca, e percio bisogna portarlo
sul fianco destro per esserne del tutto patrone, però
non dirò altro adesso del pugnale, mi basta solamen-
te hauer accennato all'auuertimento che deue hauer
l'huomo, che porta l'arme à canto. Hora ritrouan-
doti in luogo, doue non si può portar pugnale, facil-
mente ti conuerrà seruirti della cappa, ò ferrarolo;
del che dico, che uno, il qual uogli imbracciar la cap-
pa, ouer ferrarolo, bisogna lasciar cascare la parte
della cappa, che si troua su la spalla destra per di die-
tro, & poi voltare la mano sinistra in su, cioè la pal-
ma, & afferar lo lembo della cappa con la mano sot-
to la spalla mezz'lo braccio, ò manco, secondo che ti
trouerai cōmodo, et quando dalla spalla manca la-
scie-

scierai cader la cappa, ouer ferrarolo su'l braccio man-
co, il qual restarà tutto coperto, & tu farai poi una
voltata sola di dritto verso la mano, & lascia casca-
re l'altra parte della cappa bassa verso la gamba, &
questa imbracciatura la farai prestissima, & non fa-
rai come molti, che se la inuoltano tutta su'l braccio:
& perche si lasci pendere à basso, hai molti vantag-
gi nella maniera che ti dirò: hauendo imbracciata la
cappa, come ti ho detto, voglio che tu porti la parte
manca innanzi in mezz'lo passo, tenēdo la spada per
di fuori sotto il pugno, et stando in questa forma: se
il nimico ti tira una coltellata alla testa, ò di dritto, ò
rouerso, voglio che tu pari co'l forte della spada, in-
contrando di quel tempo per faccia, facendo il pie-
de dritto con passo longo, & risoluto auanti: & se ti
tira alla gamba mentre, che stai in detta forma di
rouerso, alza un pochetto il pugno della spada &
caccia una imbroccata per pendicolare portando la
gamba destra auanti con il braccio disteso, et auerti-
sci di far un poco di scanso, perche entrarai con man-
co pericolo, ma non molto: & se ti tira una cortella-
ta alla gamba di man dritto, voglio che vadi alla
parata medesimamente con quella parte della cap-
pa che penderà, & volta il pugno etiandio con una
stoccata à mezz'lo il petto, doue troui la parte più
sco-

scoperta, & auuertisci di non ti coprir mai la faccia con il braccio della cappa, perche il nimico ti potrebbe cacciar una punta alla vita, ò tirarti cortellata alla gamba, mentre che ti copri la faccia; & se ben ti tirasse una cortellata alla testa di dritto, ò di rouerscio, non voglio che tu vadi alla parata con la cappa, mà che tu incontri per faccia, governandoti con il forte della spada, come ti ho detto di sopra; & se il nimico farà di questi tempi, tu potrai seguire il ferire, pigliando partito di mano in mano, secondo che ti porterà il tempo, auuertendo à quel che può far il nimico. Et quì io farò fine della regola di spada & cappa, basta che hai inteso in che modo s'imbracci, & in che maniera si governi, et hora parleremo di spada, & pugnale, con li auantaggi della manopola, et anco di adoperarla senza manopola con manco pericolo che sia possibile.

INtenderai come il giuocar di spada, & pugnale
si gouerna in quella miglior forma, et manco pe-
ricolosa, che sia possibile, gouernandoti in quella ma-
niera, ch'io ti dirò in questo ragionamento.

Primieramente bisogna auuertire nel portar
ben la vita, però voglio offeruar tre forme sole nel
ponersi, abenche vi siano molte guardie, come molti
hanno scritto, delle quali io ne parlerò alquanto, ma
non le offeruo, potendo far tutto il giuoco in tre guar-
die; è ben vero, che alle volte l'huomo si ritrouarà
nel giuocar, ò nel menar de mani, di far molte cose
in piu forme: ma se giudicarai minutamente, troue-
rai che sarà sempre il medesimo, cioè quello che dirò
nelle tre guardie, se ben pareranno cose variate; ma
nel concludere, cioè nel ferire, trouerai che nelle tre
forme che offeruo, vi sono tutte le botte, che si possono
fare, & queste che metto io, le tengo per le piu breui,
& manco pericolose, & con le quali l'huomo potrà
ferire d'un tempo solo la piu parte, & anco non si
sconcertarà della vita; percioche non sono con mo-
uimenti artificiosi, et sforzati, de' quali non ci so-
uiene se non in tempo da scherzo, ma naturalissimi
tanto, che furore d'ira non ce gli torrà. Alla qual co-
sa dee molto ben auuertire ch'insegna, essendo che
non accade mai questione se non con colera. Egli è

D ve-

vero, che in tutti i modi bisogna addestrar la vita, percioche la agilità in quest' arte puote assai, ma di molto maggior importan^{za} è però il far conoscere il tempo, sen^{za} il quale, come già s'è veduto, & si vederà, non si può fare cosa di momento.

La prima forma è utilissima, & si osserva in questa maniera: Pongasi co'l braccio disteso della spada in retta linea, facendo che il braccio del pugnale stia lungo, & con esso coprendosi la faccia, & tenendolo alquanto disteso, che la punta guardi ad alto, stando per fianco per la linea della parte dritta, stringendo le arme insieme, et stando in questa forma: se il nimico ti tirasse una cortellata alla testa, non voglio che tu pari altramente con il pugnale, ma incontrar co'l forte della spada, come se si giocasse di spada sola per faccia: & se in quello instante volesse egli parare col pugnale, & batter la tua spada, cava di sotto, e ferisci per faccia di retta linea, ouero al^{za} il pugno, cacciando la punta perpendicolare sopra il pugnale, liberando la tua spada, quando egli te la batterà, e stando in questa forma: se medesimamente ti volesse tirare una cortellata di dritto alla testa, para con il forte della spada, et in quel medesimo tempo poni il pugnale alla sua spada, & lascia cascare la punta della tua sotto il fianco dritto del nimico, spin-

gen-

gendo di quel medesimo tempo la stoccata co'l passo dritto avanti: Et se il nimico in quella cavasse la spada per di sotto verso il tuo fianco stanco, habbi l'occhio battendo con il pugnale di nodo di mano fuori la spada, ferendo per faccia, retirandoti nella medesima postura, Et nel ritirati se il nimico ti tirasse una stoccata scansa un pochetto adietro la vita, et cogli la spada del nimico tra il tuo pugnale Et la spada, cioe il pugnale di sopra, Et la spada di sotto, Et ferisci per faccia, Et se ti tirasse di roverso per testa incontra con le arme accompagnate insieme, et auertisci di parar col forte della spada accompagnando il pugnale subito, et come il nimico ti tira una gran botta per testa para con la spada che egli à maggior vantaggio, et se parerai co'l pugnale ten' intrauerra peggio, che molte esperienze han mostro che il pugnale male adoperato è la morte dell huomo, et è difficilissimo a parar una gran cortellata co'l pugnale perche se non cogli la spada co'l forte d'esso facilmente ti può esser discocertato di mano, ouero coglierti il pugno, però chi non ha grandissimi tempi con aiuto di scanso di vita non vadi à pigliar la cortellata altramente con il pugnale, ma col forte della spada. Et se il nimico ti volesse coglier la tua spada col pugnale per tirarti alla gamba, auertisci che bisogna che faccia questo

D ij effe-

effetto: si coprirà sotto il pugnale basso di vita, oue tu in quello che ti vuol trouar la tua spada col pugnale, sia presto à liberarla con un poco di scanso di vita indietro, & tutt' à un tempo ferisci per di sotto il suo pugnale, che se sei presto à liberar la spada, trouerai un tempo larghissimo di entrar, e la sua botta resta à mezza strada, cioè che non si può arriuar alla gamba, perche porta auanti la testa, di maniera che non può ferire, mentre che tu non ti lasci impedir la tua spada, et la ragione te l'ho detta un'altra volta, parlando della spada sola. Egli è ben vero, che anco in sì fatta mischia si può ferire alla gamba, ma in questo modo: Bisogna che tu vadi stringendo il nimico di maniera, che non possi cauar la sua per di sotto, cioè che non la possi cauare se non per di fuora, doue col pugnale non la puoi impedire & come l'hai spinto in questo modo, potrai calare alla gamba con manco pericolo, mà io voglio per maggior auantaggio, che tu offerui un'altra regola, cioè quando tu haurai strinto il nimico, che tu entri gagliardamente con la stoccata, & non andarai con tanto pericolo dell'esser ferito, & anco ferirai di manco tempo; ma come io ho detto, non offeruo queste cose, essendo molto pericolose, però torniamo al proposito nostro della retta linea, cioè in prima guardia, & mettiamo che

uno si mettesse in guardia ben coperto in che forma si
voglia, uallo stringendo, & auuertisci ben come stà
la sua spada, ò alta, ò bassa, & poi di tempo uallo
(com io dico) stringendo, et uedi di ferirlo ver-
so la parte più scoperta, & sii presto nel ferire, et
presto nel tornar sù: & se per sorte in quello che tu
entri, egli ti seguitasse, il tornar sù presto ti diffende-
rà, auuertendo quando ti tira d'incontrar il suo de-
bole con il tuo forte, & facendo questo, hai tempo di
parare, & anco di ferire in un'istesso tempo, secon-
do che tu ti trouerai, come sarà in questo modo; cioè
se mentre il nimico ti tira, ti ritroui inanzi col passo,
hauendo tirata la tua botta, il tempo sarà, che ti rac-
cogli et pari insiememente; & se sarai raccolto, vo-
glio che tu pari, et entri di quel medesimo tempo: &
se il nimico si pone con la spada bassa, uoglio che lo
uadi stringendo, con un piede caccia l'altro, & co-
me ti troui alla distan̄za di poter arriuare, entra co-
prendo il suo debole con il tuo forte senz'atoccar la
sua spada, & se in quello ti batte la tua spada da al-
to à basso, cava di nodo, e ferisci di sopra il pugnale
per faccia, & se ti batte la spada con il pugnale di
fuora, torna dentro con la spada, e ferisci di sotto: et
auuertisci che bisogna hauer l'occhio presto per ue-
der doue il nimico porta il suo pugnale, & ue ne sa-
ran-

ranno molti, che ti daranno gran tempo da entrare: perche si sconcertano col pugnale, & fanno mille motti, che sono cattivi, doue tu sempre puoi entrare di retta linea. Et in questa prima forma non t'hai da seruire del pugnale per battere la spada del nimico, se non in occasione che tu hauesi tirato una botta, et che la tua spada fosse fuora di presenza, che allhora il nimico ti tirasse tanto presto, che tu non potessi raccogliere la tua spada, sì voglio io che tu batti di pugnale, raccogliendo il passo per ricuperarla; ma fuggi di ridurti a questi termini, che sono pericolosi; basta che t'insegno anco questo rimedio, accioche in tal caso non fussi in tutto perso, ma potessi in qualche modo pigliar partito nel menar delle mani: stando in questa forma puoi far delle finte in questa maniera: se farai una finta al viso, bisogna che il nimico vi porti il pugnale per parare: & se non va alla finta, entra di quel tempo, & se ci va, caua dall'altra parte: & se in quello che fai la finta, il nimico volesse parare et entrare, adopera il tuo pugnale, battendo la sua spada, et entrando con la cauation, non ti lasciar impedire la tua, & conosci gli auantaggi. & questo è quanto voglio dire sopra questa prima forma.

Vi è la seconda forma, la qual è, che ti ponerai

con

con la spada alta, co'l braccio disteso, tenendo la punta della spada alta, acciò il nimico non possi considerare doue tu habbi da calare la tua spada, doue qui conuerrà batter di pugnale, il qual tenerai co'l braccio disteso, & la manopola sarà molto utile in questa occasione. Mentre che stai in questa forma, cerca di star sempre in passo stretto piu che sia possibile, cioè in quella forma, che ti trouerai più commodo et gagliardo, tenendo la spalla dritta auanti quanto tu puoi, possandoti alquanto su la parte stanca del pugnale, cioè su la gamba sinistra, tenendo il pugnale disteso, coprendoti la faccia, perche possandoti su la parte stanca, tirerai la stoccata con manco fatica, & tornerai sù più presto: & t'auuertisco in questa seconda forma di tirar la stoccata lunga, stendendo bene il braccio, portando la vita in profilo, & mentre che stai in questa forma, auuertisci in che modo si pone il nimico, perche secondo che il nimico si ponerà, ti gouernarai con quella regola ch'io dirò: Primieramente se il nimico tirasse una stoccata, voglio che tu batti di pugnale, & di quel medesimo tempo entri doue trouarai la parte più scoperta, auuertendo se la stoccata vien perpendicolare à basso, ouero se vien per retta linea, se la stoccata vien à calare perpendicolare, voglio che tu batti la stoccata co'l pu
gna-

gnale fuora verso la parte dritta, perche è piu facile,
et piu breue, Et di quel tempo cali la tua spada me-
desimamente tirando la stoccata, et tornando sù
presto co'l passo; Et se il nimico ti tira la stoccata per
retta linea, la puoi parare in tre modi. Il primo da
alto à basso, quando che ti tirasse per mezz'o il petto,
et entrar di quel medesimo tempo, votando il corpo
piu che tu puoi, facendo il passo, Et tenendo il pu-
gnale sempre sopra la spada per vietare se il nimico
alza la sua spada, che facendo questo, te la torne-
rà facilmente nel pugnale, ouero sarà sforzato cauar
la spada da una parte, ò dall'altra. La puoi parare
nel secondo modo, quando la spada cala verso la
parte stanca, co'l batterla per di fuora per la par-
te stanca, Et se ti tira la stoccata verso la parte
dritta, batti la spada fuora verso il fianco dritto, Et
qui batter di nodo di mano, però sempre entrando di
quel tempo, battendo, et tirando la botta. Si può
batter anco in questo terzo modo, quando il nimico
tira la stoccata, porta alquanto la parte stanca fuor
di presenza del nimico, raccogliendo un pochetto il
passo dritto, che la stoccata con ogni poco d'aiuto di
pugnale la parerai, Et potrai ferire. Hora voglio
che parliamo dell'astrignere il nimico in questa me-
desima guardia: Auvertisci bene in che modo il ni-
mico

mico si pone, perche è di grandissimo utile à conoscer questo tempo, che sarà questo: se il nimico tiene la spada lunga, stringelo in questa maniera: Và innanzi di mezzo passo tanto che tu arrivi con il tuo pugnale sopra la spada del nimico doi palmi, & habbi l'occhio se tirasse in quel tempo, batti & entra: & se non tira, puoi entrare medesimamente battendo, ouero guadagnar la sua spada co'l pugnale: & se il nimico stesse con la spada corta, vallo stringendo in questo modo: Và innanzi tanto, che tu conosci la distanza di poter arriuare senza sconcertarti del piede, portando la vita in guardia, & come sei al tempo di poter arriuare, tira la stoccata liberamente, tornando presto in guardia, nè ti curare, se tu fussi ben coperto dal pugnale nimico, solo che la sua spada stia indietro, il nimico facilmente stando in quella forma potrebbe tirare la stoccata libera, doue puoi parare, tornando à ferir di quel tempo solo: et auuertisci à non ti lasciar abbandonar la vita tanto innanzi, che non habbi tempo presto da tornar su, però bisogna auuertire à tutte queste cose, accio tu non ti vadi à sconcertare in maniera, che non sii padrone di ricuperarti presto.

Vi è un'altro tempo in questa guardia, difficile certamente à farlo, ma risoluto, cioè stringendo il

E ni-

nimico tanto, che la sua spada ti sia appresso alla vita un palmo, tenendo il braccio del pugnale disteso quanto tu puoi, rotando il corpo, facendo che la tua spada, cioè la punta stia in presentia del nimico, et di quel tempo batterai, entrando con la stoccata; Et dico, che gliè difficile, ma risoluto Et buono, doue l'huomo se ne potrebbe assicurare, hauendo un laccio in dosso, Et si haurebbe da usare con quelli che si mettono in guardia fermi, aspettando che l'altro tiri prima, et ci vuole gran giudicio nel conoscere la distanza, Et anco hauer l'occhio se il nimico ti tira di quel tempo, stando in questa forma, che se il nimico ti tira cortellata, ò di dritto, ò di roverso, puoi parare co'l pugnale, entrando di quel medesimo tempo; et se ti tira alla gamba, incontra per faccia, che hai l'auantaggio grande, come ho detto di sopra. Et qui farò fine alla seconda guardia.

Hora discorrerò sopra della terza guardia, ouero postura, Et in che modo si governi di spada, Et pugnale con tutto quello auantaggio, che se gli conuiene. Dunque la terza guardia è in questa forma: ti metterai co'l piè stanco auanti in passo giusto, co'l braccio manco disteso, facendo che il pugno stia per linea della faccia, et che la punta del pugnale stia alta, tenendo il braccio dritto alquanto inarcato, et che il

pugno della spada stia discosto dalla vita alquanto,
Et che la punta della spada sia uguale al pugno del
pugnale discosto un palmo in circa, Et stando in que-
sta forma sarai molto ben coperto, Et ti potrai gover-
nare secondo il tempo, e moto, che farà il nimico: che
se il nimico ti tira di man dritto alla testa, non voglio
altramente che tu batti di pugnale, ma che incontri
col forte del pugnale, et di quel tempo entra con la
stoccata, facendo il passo dritto avanti, quanto ti
comporta la natura, Et poi ritirandolo subito adie-
tro, però tenendo fermo il braccio del pugnale, ac-
ciò se in quello il nimico ti raddoppiasse il colpo,
tu possi parare, come sarebbe in questo modo:
Se il nimico ti tira un mandritto, Et che tu il pa-
ri, Et entri di quel tempo: se abbandoni nel fare
il passo il braccio del pugnale, Et il nimico ti raddop-
piasse il colpo di roverso, ò di dritto, facilmente ti po-
trebbe cogliere; ma se tu stai fermo col pugnale, le
puoi parare la seconda botta, et tornar à ferir di quel
tempo: se ti tira cortellata alla testa di roverso, vo-
glio che pari col pugnale, facendo un poco di scanso
di vita, Et portando un pochetto il piede dritto adie-
tro, Et anco tirando di quel tempo il colpo, Et subito
ritornando in guardia. Se ti tirasse alla gamba ò
dritto, ò di roverso, ti puoi difendere in duoi modi:

E ij uno,

uno, mentre che ti tira, raccogliet il passo stanco appresso il dritto, & come la spada del nimico è passata, puoi entrare con stoccata, ò coltellata, secondo che ti porterà la volontà. Vero è, che in questa parata del retirar la gamba, bisogna ben auvertire alla distanza della spada del nimico, perche se à mezza di essa ti venesse il colpo alla gamba, non potresti ritirarla sì, che non ti arriuassee: & io non intendo che se ne serua se non in poco arriuo. Il secondo modo è questo, che se il nimico ti tira alla gamba, puoi parare co'l pugnale, et entrar di quel medesimo tempo risoluto prima che il nimico si possa ricuperare; auvertendo però, che ella è entrata solamente da uno, che sia armato, per esser molto difficile, & pericolosa; onde se non sei armato, non ti consiglio à valertene, ma à gli armati è bonissima: perche vi è l'auantaggio del passo, che tiri la botta più gagliarda, e più lunga. Potrai anco in questa forma andar stringendo il nimico tanto, che tu venga superando la sua spada co'l tuo pugnale, oue offeruarai, che come prima hai incominciato di guadagnarla, di non l'abbandonare, ma seguirarla sempre auanti, che conuerrà esser tua; & facendo questo hauerai sempre la tua spada di poter ferire doue tu vorrai liberamente; ma se glie lasci ricuperarla, egli hauerà grande auan-

tag-

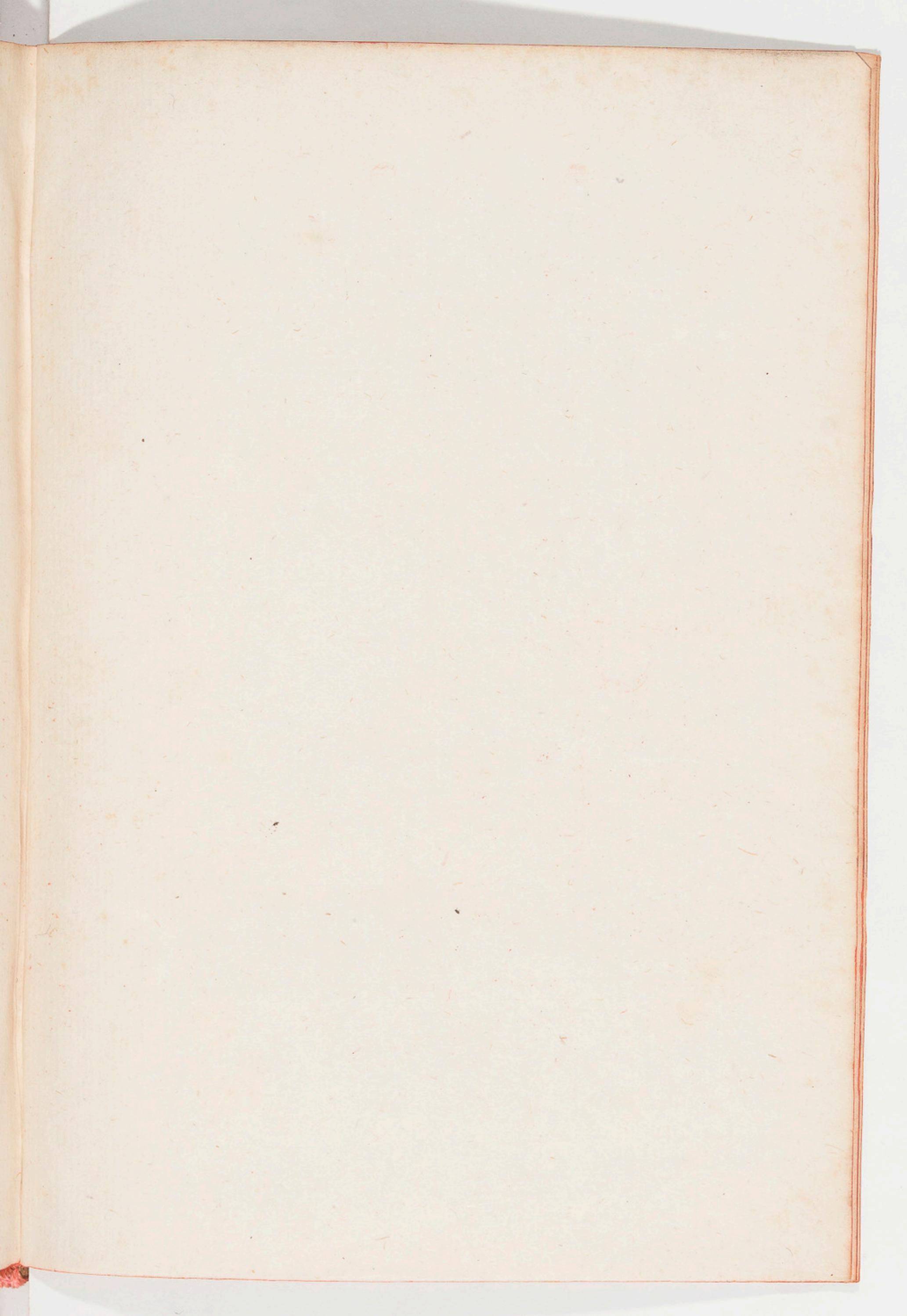
taggio contra di te. Et qui mi trouo hauer so-
disfatto à quanto promettei, & à quanto ho giu-
dicato bisogno per tale professione. Nè mi oppon-
ga alcuno, che io non tratti cosa alcuna particolar-
mente per chi fusse sinistro, ò mancino come s'usa
di dire; perciocche insegnando io di ferire, et parare
secondo le guardie, tanto s'adatta l'arte à manci-
ni, come à destri, non essendo altra differenZa tra
di loro, se non di relatione. Intendami adunque
ben ciascuno, & bene si esserciti, che io m'assicuro
di tal profitto in loro, che lo daranno le fatiche mie;
& forse che vn dì darò loro ancho altre cose.

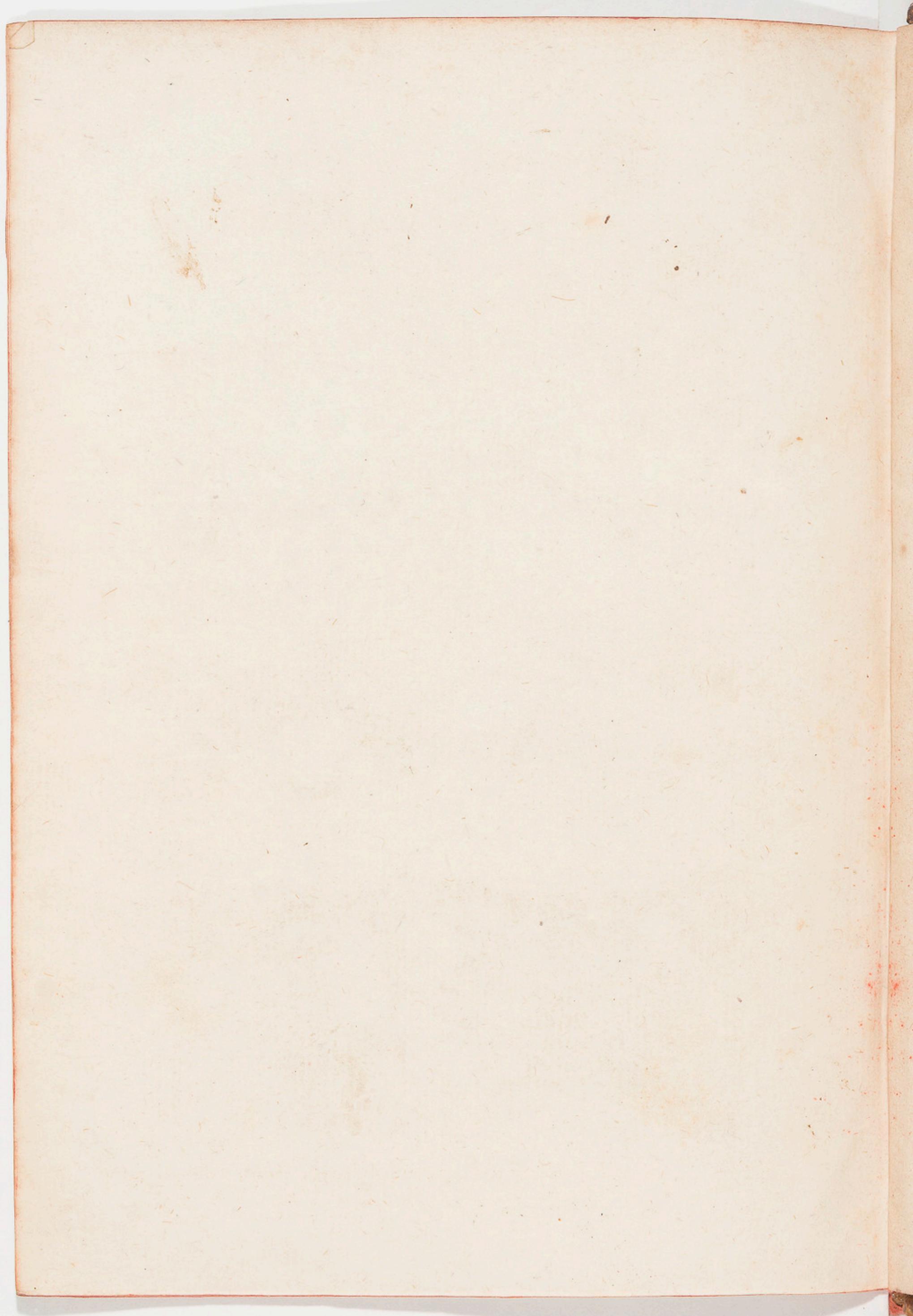


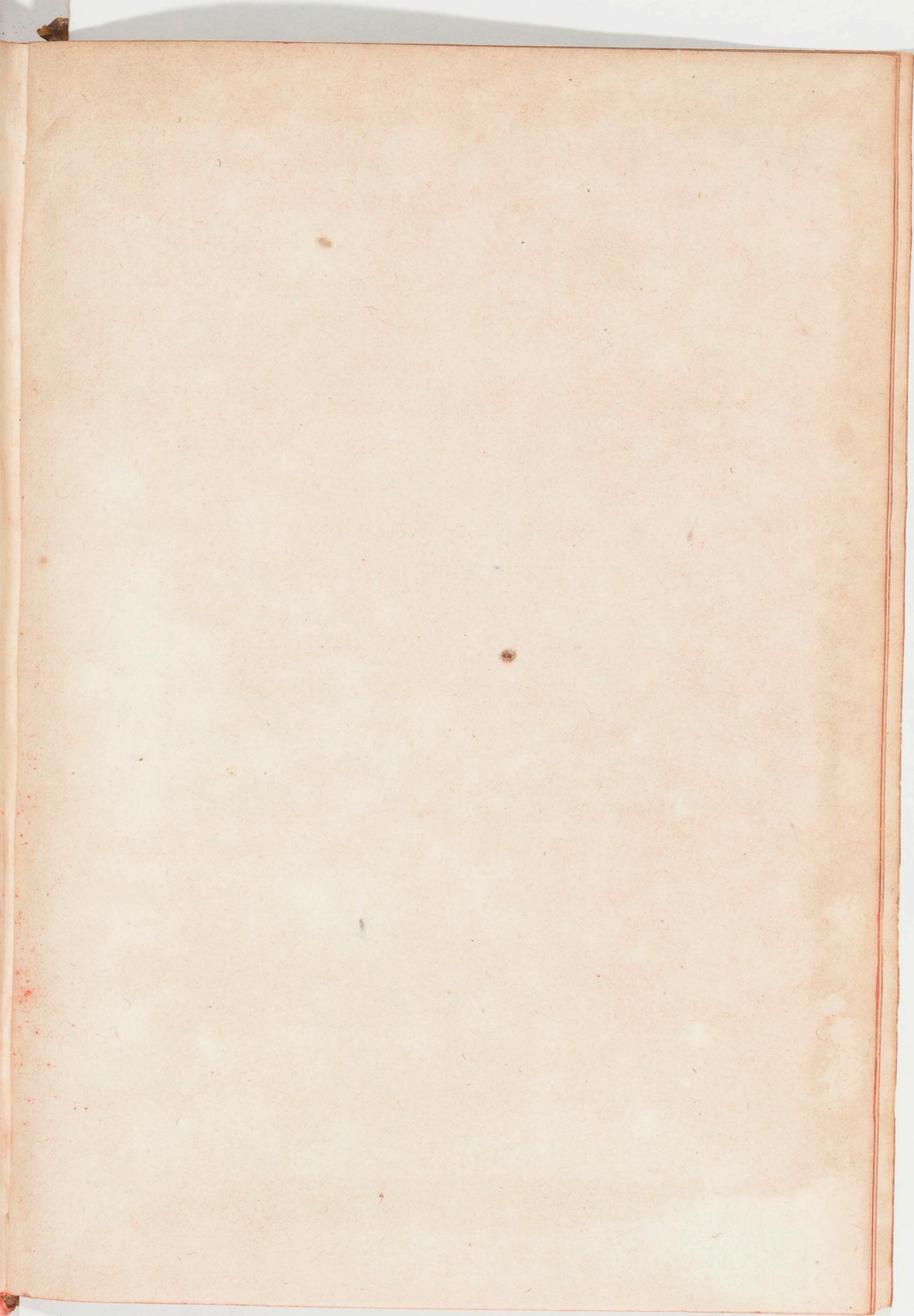
I L F I N E.

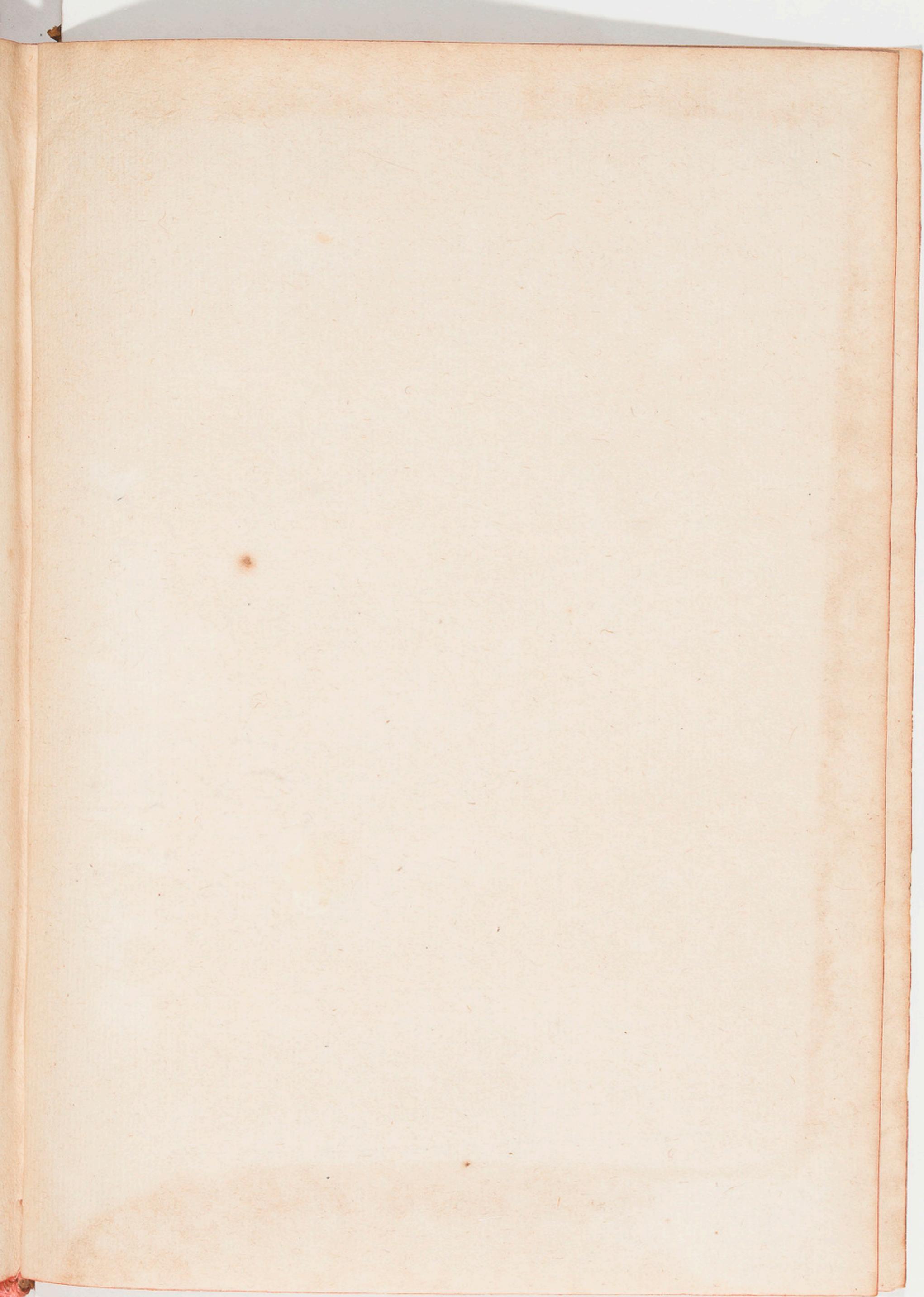
Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

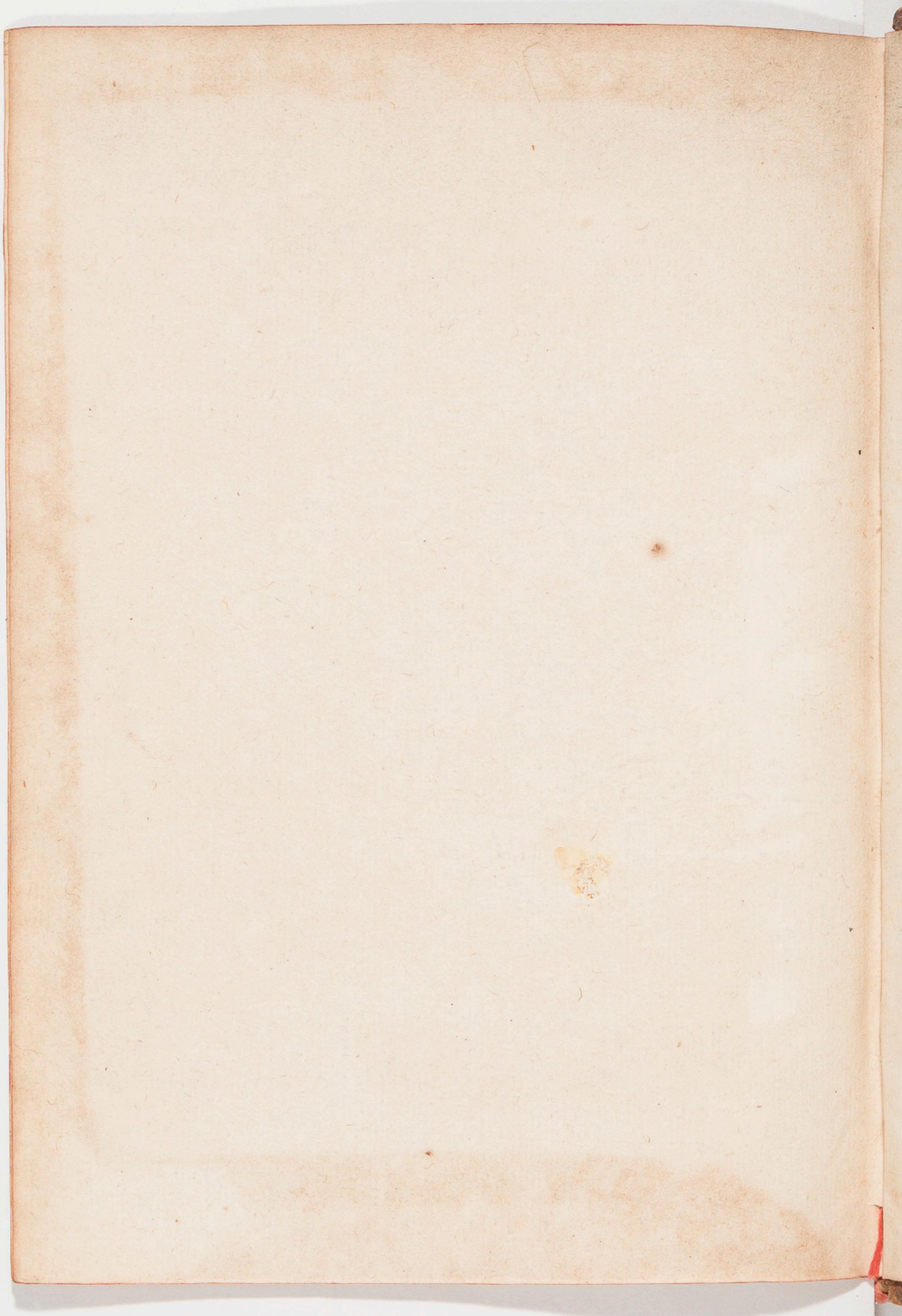
III. F. I. N. I.

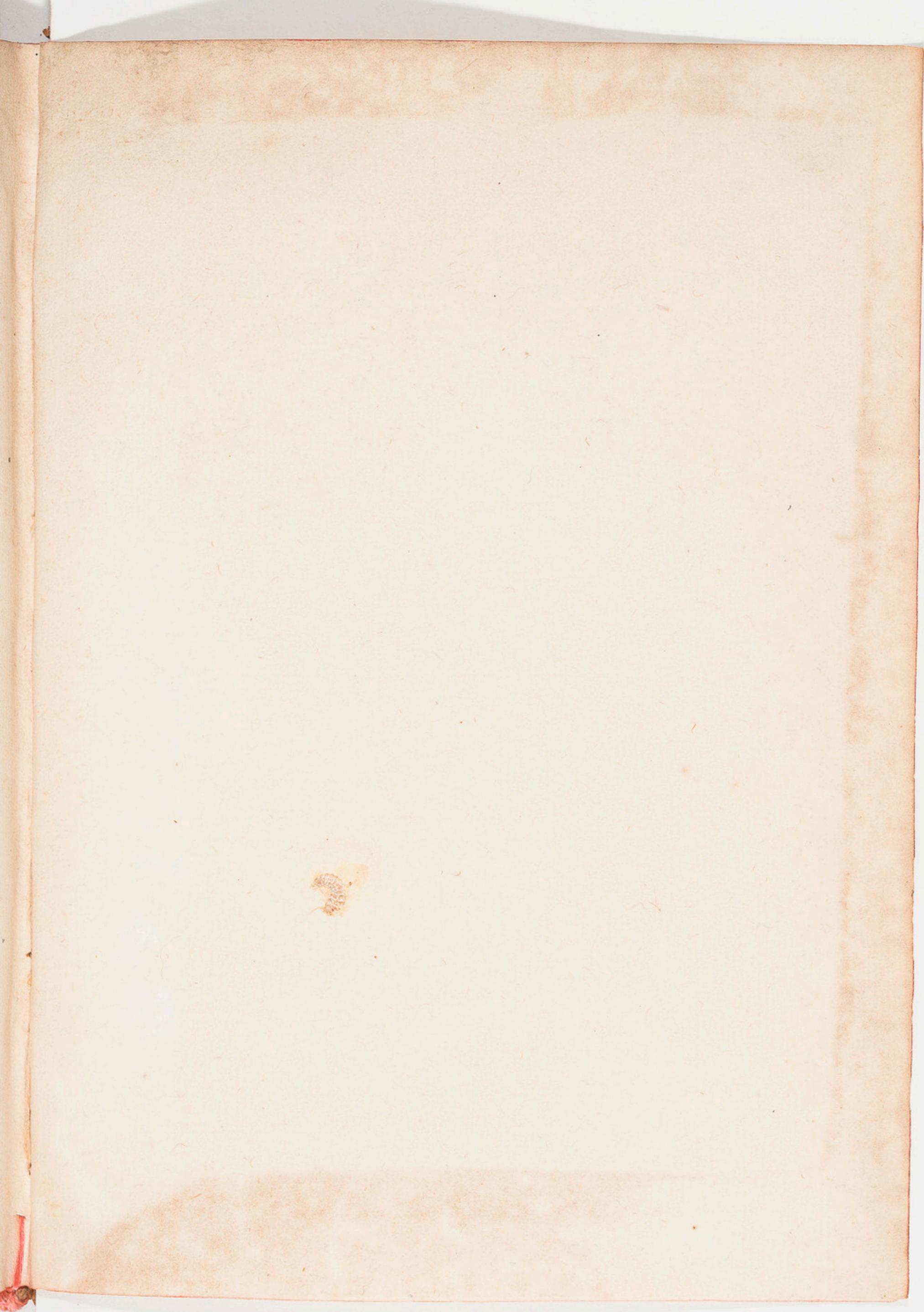


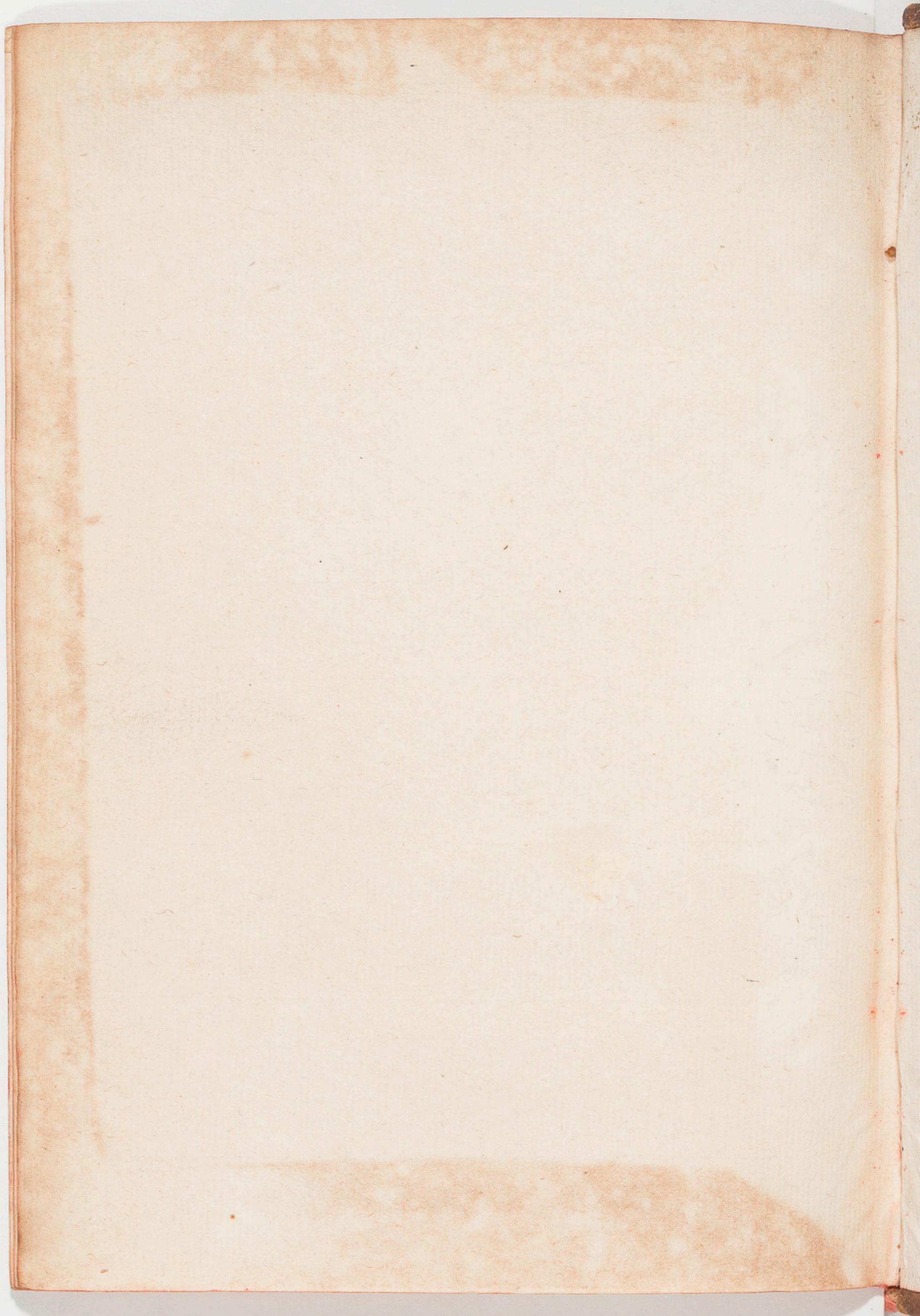


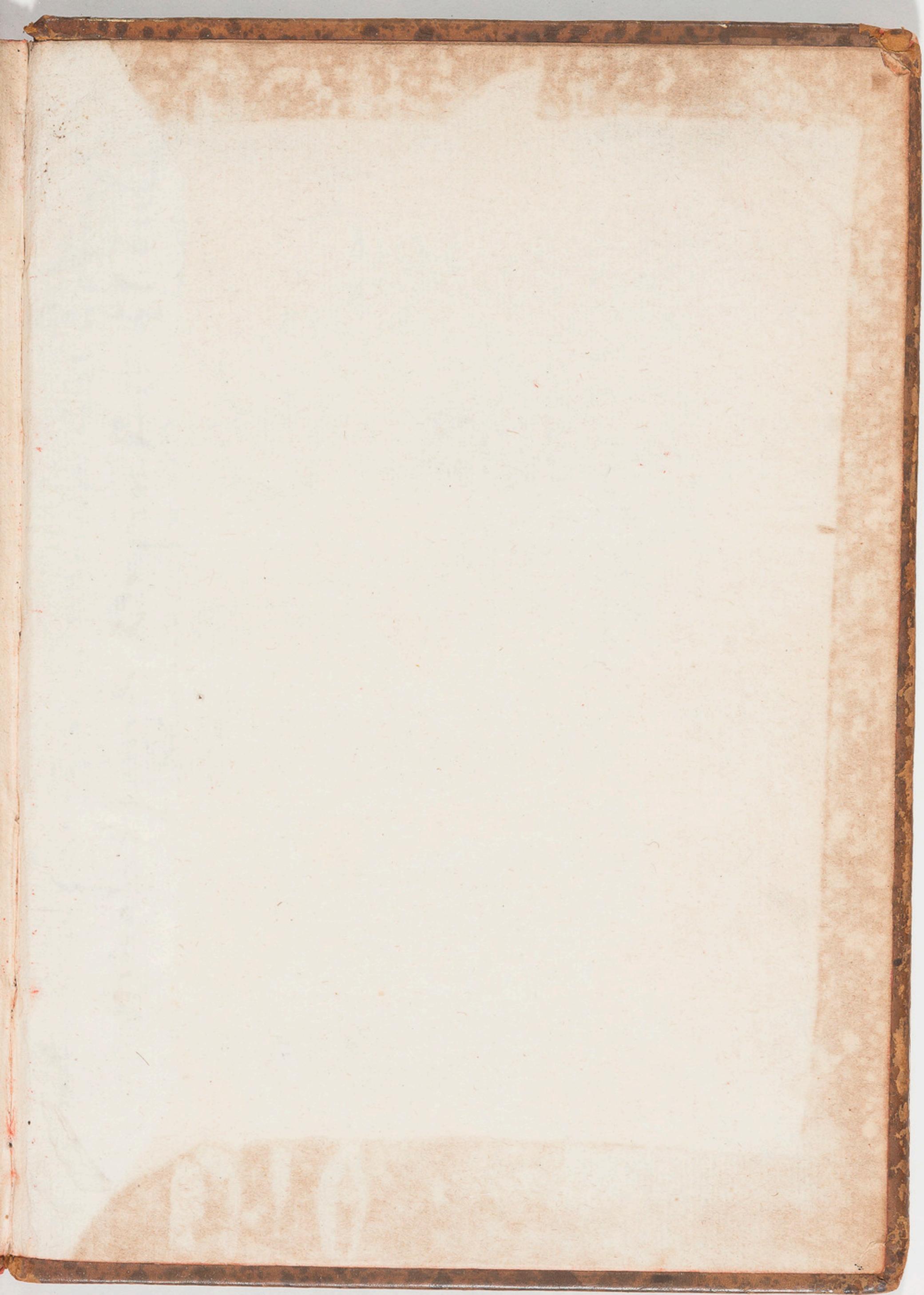














INVENTAIRE

V 9430

9432

DIVERS

MILITAR